

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal: Fischel Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak nyitlitterek és hirdetések.

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre . . . . . 8 kor  
Fél évre . . . . . 4 kor  
Negyed évre . . . . . 2 kor  
Egyes szám ára 20 fill.

**Hirdetések elfogadottak:**  
Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben: Schalek H., Dukas M., Oppelk A. \*Általános Tudósító\* hirdetési osztálya Budapest.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

Mejelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Nyitlitter petisora 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye

## Az érdekeltek figyelmébe.

Tagadhatatlan tény, hogy a nép művelődésének alapját képezi a népiskola; ennek főfeladata az olvasás és írás tanítása; ezen ismeret képezi tehát a műveltség első fokát. Valahol összejönnek tudós, művelt és gazdag emberek. Ezek valamelyikének agyvelejében születik a magas, boldog gondolat: hogy a népet boldogítani kell. A gondolatot mindnyájan helyeslik, minek folytán azonnal támad egy társaság, mely a nép művelődését tüzi ki céljául, s így elhatározza, hogy számára jó s olcsó könyveket nyomtat, iskolákat rendez, tanítókat hí meg stb. Készítenek alapszabályokat, részt vesznek a dolgban a hölgyek is, minden formalitást elintéznek, s megkezdődik a működés.

Nincsen könnyebb dolog, mint mondani azt: jó könyveket nyomtatunk a nép számára. Kitérnő ötlet valóban! Csak egy nehézség van ebben, t. i. az, hogy az ilyen jó könyvek sem nálunk, sem Európának többi népeinél nem éppen találhatók.

Hogy olyan jó könyveket nyomtathassunk, előbb meg kell írni azokat; de a jótékony egyesület egyik tagjának sem jön eszébe, ilyen munkára vállalkozni.

Mit csináljunk tehát? Az egyesület vagy társulat megbiz valakit, hogy néhány forintért írjon ilyen könyvet, vagy pedig az eu-

rópai népirodalom legjobb ilyfajta művét fordítsa. A nép boldog lesz, gyorsan halad a műveltséghez és az egyesület igen meg van elégedve. Éppen úgy jár el az egyesület az iskola dolgában is. Csak igen kevesen találkoznak, a kik drága idejüket szentelnék a népművelődésnek. Mit csinálnak tehát?

Iskolákat rendeznek be ismét. És ez ismét nagyon egyszerűnek látszik; de váratlan nehézség abban támad, hogy a művelődés létesítésének nincsen más eszköze, mint hogy magunk fogjunk a munkához, a tanításhoz.

De sem a játékosági egyesületek, sem egyes tagjai nem veszik észre azon akadályokat, melyekkel itt meg kell küzdeni és ők még is, azon nézetben, hogy a nép művelődése halad, élnek megelégedésben.

Könyvneket látszik művelni a népet; megtanítjuk azt a betűkre, adunk neki jó könyveket és készen van minden.

Tényleg azonban másképen áll a dolog. A nép nem akar tanulni. Hát kényszeríteni lehet. De nagyobb baj van a könyvekkel. A megrendelésre készített könyvek rendszerint rosszak és kényszeríteni valakit, hogy jó könyveket írjon: az nehéz, sőt lehetetlen. — Legnagyobb baj pedig az, hogy a nép olvasni sem akarja a könyveket, s erre őt kényszeríteni nem lehet.

Vannak szavak, melyeknek nincsen szorosan meghatározott értelmük, jelentésük; összekevertetnek, cseréltetnek más szavakkal, noha a gondolatok közlésénél igen fontosak. Ilyen szavak ezek is: a nevelés, művelődés, sőt a tanítás is.

A paedagogusok gyakran nem tesznek különbséget a művelődés és nevelés közt; s használva e szavakat, nem egészen határozottan fejezzük ki magunkat, holott mégis nagyon szükséges, hogy e szavakban rejlő fogalmak szorosan különböztessenek meg.

Németországban a műveltség, (Bildung) a közönséges használatban, de az irodalomban is össze van keverve, mintegy felcserélve a tanítással s neveléssel.

Franciaországban talán nincs is olyan szó, mely a műveltség fogalmának szorosan megfeleljék; mert az: education, instruction, civilisation egészen más fogalmak. De az angolban se található a szorosan vett műveltségre megfelelő szó.

A német paedagogus, praktikusok gyakran nem is tesznek különbséget a nevelés és műveltség közt; nálunk a kettő képez egy oszthatlan fogalmat.

Diesterweg szerint a nevelés, tanítás és művelés mindig egybeolvadnak. De azért maga is azt mondja, hogy a műveltség magában foglalja a nevelés elemét, mely be foglaltatik minden tanításban.

## TÁRCSA.

### A válópör.

Fotografia az életből: 4 képből, 1 utójátékkal. Irta: Fűrey Sándor.

(Szinhely: Egy ügyvéd irodája.)

— ! ! ! . . .  
— Tessék!  
— Jó napot!  
— Csókolom kezeit.  
— Egy kényes ügyben jövök önhöz, ügyvéd ur.  
— Rendelkezésre állok, asszonyom.  
— Válni akarok.  
— Válni?! . . . Ah és kitől, ha szabad kérdenem?  
— Ostoba kérdés! — megbocsát ügyvéd ur — de kitől mástól, mint a férjemtől.  
— És mi oknál fogva, ha szabad kérdenem, asszonyom?  
— Mert megcsalt, szeretőt tart magának.  
— Szükség esetén képes lesz ezt, asszonyom, bizonyítani is?  
— Ezer tanuval, esküvel.  
— Jól van, asszonyom, még ma beadom a keresetet.  
— Köszönöm, jó napot!  
— Csókolom kezeit.

(Szinhely: ugyanaz, egy órával később.)

— ! ! ! . . .  
— Tessék!

— Jó napot!  
— Alázszolgája!  
— Egy megbízatással terhelem, ügyvéd ur.  
— Beszéljen uram, rendelkezésére állok.  
— Válni akarok.  
— Válni?! . . . Ah, és kitől, ha szabad kérdenem.  
— Érdekes kérdés; hahaha! — nemde megbocsát, ügyvéd ur, — de ki mástól, mint a feleségemtől? . . .  
— És mi oknál fogva, ha szabad kérdenem uram?  
— Mert megcsalt; kijátszattam; egyszóval: szarvam van!  
— Szükség esetén képes lesz ezt, uram, bizonyítani is?  
— Ezer tanuval, esküvel!  
— Jól van uram, még ma beadom a keresetet.  
— Köszönöm Volt szerencsém!  
— Alázszolgája!

(Szinhely: ugyanaz, egy félórával később.)

— ! ! ! . . .  
— Tessék!  
— Jó napot!  
— Alázszolgája!  
— Sürgősen hivatott, ügyvéd ur!  
— Igen, asszonyom, fontos közleni valóm volna.  
— Ügyemre vonatkozólag?  
— Olyanformán. Az ön férje itt volt.  
— Mit kerestett itt?  
— Válni akar!  
— Ah, ő is?! . . . Kitől? . . .  
— Furcsa kérdés, hahaha! — nemde meg-

bocsát asszonyom, — de ki mástól, mint kegyedtől! . . .  
— Ez szemtelenség!  
— Ilyenformán pedig be fogja látni, asszonyom, hogy egyik képviselétről le kell mondanom.  
— Tudja mit, ügyvéd ur, mondjon le az enyémről. Most csak azért sem fogok elválni! Megmutatom, hogy ki az ur a háznál! . . . Még ő vál, az arczátni! Jó napot! . . .  
— Alázszolgája!

(Szinhely: Tóbiás ur lakása.)

— Uram, én mindent tudok!  
— Engedje meg asszonyom, hogy ezt kétségbevonjam. Kegyed nem tud semmit! . . .  
— Még gunyolódni mer?! . . . Uram, szégyelje magát! . . .  
— De Ella, ilyen hangon, ezt kikérem magamnak!  
— Ne kérjen semmit! Ön elég szemtelen volt a hátam mögött válópört indítani!  
— Honnan tudja?!  
— Még nem is tagadja?! Jaj! idegeim! Mindjárt elájulok! . . . Uram, ön kíméletlen irányomban! De tudja meg, hogy én nem egyezem bele a válásba! Nem, nem és nem!  
— Nevetséges! Még ön ellenzi?!  
— Igen, ellenzem, mert szeretem; ehhez pedig jogom van!  
— Nemcsak joga, de kötelessége is, asszonyom.  
— És én tudom kötelességemet! Tóbiás! egyetlen Tóbiásom! Amit velem tetett, az nem volt hozzád méltó! Meghurcoltál az ügyvéd előtt; kétségbevontad ártatlanságomat! Pedig én csak téged szeretlek, egyedül csak téged! Nos, mond,

Ő maga is külömbseget tesz tehát a három között.

A paedagogusok felfogása szerint a nevelés magában foglalja a tanítást is.

Tény az, hogy a tanítás egyik része a nevelésnek és a művelésnek; de a műveltség mindakettőt foglalja magában.

A műveltség általánosan mindazon befolyások eredményének tekintetik, melyeket az élet összpontosít az emberre.

A nevelés az embernek befolyása más emberre azon czélból, hogy a nevelésben részesülő bizonyos erkölcsi szokásokat sajátítson el magának.

A tanítás pedig a tudományok közlése a tudatlan emberrel. A tanítás és tanulás a műveltségnek eszközei.

A francia nevelés, education, az angol education, a német Erziehung, Európában ismeretes és elfogadott fogalmak.

A műveltség fogalmának pedig megfelel a német Bildung.

Franciaországban és Angliában ilyen szó nincs is. A civilisation még sem fejezi ki a műveltséget; inkább a humanitásnak, urbanitásnak felel meg.

Instruction európai felfogás, jelenti pedig a legjobb iskolai tudományok bőségét, de mégsem a szorosán vett műveltséget.

Egy híres paedagogus úgy is különbözteti meg a nevelést a műveltségtől, hogy szerinte a nevelés nem egyéb erőszakos művelésnél, míg ellenben a műveltség maga önkéntesen történik és szabadon.

Sikerült-e és mennyire az említett fogalmak közti külömbséget helyesen feltüntetnem? ezt a kompetens t. olvasók pártatlan, bölcs megítélésére kell bíznom. Optima critica: fac melius!

Cselkó József.

## Zászlószentelés.

Szép kettős ünnepet ült f. hó 15-én Perlak város közönsége. Ugyanis ekkor ünnepelte a perlaki önk. tűzoltótestület 26 éves fennállását s zászlóját szentelte fel.

kedves Tóbiásom, ugy-e csak tréfa volt az egész? Mond, hogy csak rám akartál ijeszteni gonosz tréffáddal? . . . Oh, mond, és én megbocsátok neked?!

— Igen, Ellám, édes angyalom, tréfa, gonosz tréfa volt az egész! . . . Belátom, hogy rosszul cselekedtem. Féltékenységgel, meggondolatlansággal volt az okozója! . . . De fogadom, hogy ez nem fog ismétlődni. Térdem állva kérek téled bocsánatot. Angyali lélek, bocsásd meg egy megtért bűnösnek.

— Tóbiás! . . .

— Ella! . . .

\* \* \*

(Szinhely: ugyanaz, néhány perccel később.)

Kedves Imrém!

A vén sün most tette ki a lábát a szobából. Jó hirnevemet mentettem meg egy szennyfóttól. Képzeld csak, a félkegyelmű valahogy rájött, hogy szarvai vannak és megelőzött: headta ellenem a válópórt. Nagy és sok fáradságomba került, hogy el tudtam vele hitetni, hogy egyedül csak őt szeretem. Ezer szerencse, hogy sikerült kibékítenem és ezáltal a már beadott keresetet megsemmisítenem. Mert beláthatod, édesem, hogy igen kompromittáló volna rédm nézve, ha ő volna el tőlem. Egidőre azonban le kell mondanunk erről a tervről. Különben, hogy véleményedet megtudjam, kérlek jöjj rögtön hozzám. A vén skorpíó a klubba ment, honnan éjfélt előtt aligha tért haza

Pá! ölel, csókol:

ELLÁD.

Az ünnepélyesség már előtte való nap délutánján vette kezdetét a messzebb vidékről érkező tűzoltók fogadtatásával, kiknek elszállásolásáról a testület egy — erre az alkalomra — külön kirendelt fogadó s elszállásoló bizottság által gondoskodott.

Este 9 órák mozsárlövések közt a helybeli tűzoltó-zenekar kísérete mellett impozáns fátylászmenetet rendezett a zászlóánya Lange Kelenemné tiszteletere, mely alkalommal Tóth Sándor főparancsnok szép beszédet intézett az ünnepelt zászlóanyához, ki arra válaszulva, a közönség által zajosan megjelenezetett.

Másnap, azaz augusztus 15-én korán reggel ébresztő zenekar vonult végig a városban, 7 órákor pedig kivonultak a kocsin érkező vendégek fogadására. Szép látványt nyújtott a légrádi, kottori, alsó-domborui és mura-csányi tűzoltóknak a légrádi tűzoltók zászlaja s az alsó-domborui tűzoltó-zenekar mellett bevonulása. Majdnem ugyanazon időben a város másik oldaláról érkeztek a csáktornyai tűzoltók zászlójuk s zenekarukkal, utánuk pedig a ludbregi tűzoltók, szintén zenekaruk kísérete mellett.

Nyolcz órák gyülekezés volt a szertárnál, honnét az állami iskolában egybegyűlt 64 koszorú leányt mentek, kiknek kísérete mellett felvonultak a zászlóanyáért, kit általános lelkesedés közt kísérték a templom téren felállított s igen csinosan díszített emelvényre, hol a számára készített menyezetes trónon helyet foglalt.

A zászlóanya megérkezése után kezdetét vette a szt. mise, melyet a szabad ég alatt zöld galyakból készített sátor alatt felállított oltárnál Habus Mihály helybeli káplán mondott, ki a zászlót is felszentelte.

Mise után nagyszámú s díszes közönség előtt az emelvényen folyt le a zászlószentelés, melynek végeztével a pontifikáló káplán igen szép, magyar nyelven mondott alkalmi szónoklat kíséretében, a zászlóanya által gyönyörű szalaggal feldíszített zászlót átadta a tűzoltó-testület főparancsnokának. Eközben megeregett az eső, minek következtében a templomba vonult be a közönség, hol a testület főparancsnoka Tóth Sándor lelkes beszéd kíséretében átadta a felszentelt zászlót Meszarics István zászlótartónak.

Ezután kezdődött a szegbeverés, mely fél órát vett igénybe. Összesen 68 szeg veretett be a zászlónyélbe. Az első szeget Varga János plébános helyett — ki betegsége miatt távol volt — Habus Mihály káplán verte be az Isten nevében; utána következtek: a zászlóanya, Gróf Jankovich László főispán, kinek megbízottja Tóth Sándor volt, Csertán Károly alispán megbízottja Kovács Rezső főszolgabíró, ő utána ismét Kovács Rezső, Perlak városa stb.

Zászlószegek beverése után a koszorú leányok szép fehér szalaggal s díszes koszorúval díszítették fel a zászlót. Szalaggal díszítették fel a csáktornyai s a légrádi tűzoltó-testületek zászlói is.

A templomból — miután időközben az eső elállott — a testületek kivonulva, haza kísérték a nagyszámú közönséggel a zászlóanyát, kinek lakása előtt díszfelvonulásokat tartottak.

Délután fél kettőkor kezdődött a társasbéd a nagyvendéglő feldíszített udvarán, melyen 84 egyén vett részt. Az első felköszöntőt Kovács Rezső főszolgabíró mondotta. Ő feiségére a királyra, melyet zajos éljenzés követett; utána dr. Szabó Zsigmond körorvos a zászlóanyát köszöntötte fel. Tóth Sándor ő fenségére József főherczegre, mint a magyarországi tűzoltók főparancsnokára emelte poharát; utána Kovács Gyula légrádi főparancsnok gróf Szechenyi Ödönt, mint a magyarországi tűzoltóság megalapítóját éllette. Sümegi Gusztáv a koszorú leányokra, Polesinszky Emil Kovács Rezső főszolgabíróra, mint a tűzrendészeti hatóság fejére, Sipos Károly a felszentelést végző Habus Mihály káplánra, utána Asztalos mondott szép felköszöntőt Tóth Sándorra a perlaki tűzoltók főparancsnokára.

Mondottak még felköszöntőket Szebényi Lajos csáktornyai kir. közigyűjtő helyettes, kinek beszéde nagy derűtséget idézett elő s általános tetszésben részesült; utána Kovács Gyula, Habus Mihály, Agost Arzén mondottak még talpra esett felköszöntőket.

Négy órákor volt a diszgyakorlat, utána pedig elkezdődött a táncmultság, melyen felváltva a cigány és a tűzoltó-zenekarok húzták a talpálavált, s általános jókedv mellett eltartott reggelig.

A mulatságon szivesek voltak felülizetni: Sosterics Elek 4 kor., dr. Kemény Fülöp 2 kor., Hirschsohn Miksa, Hirschsohn Viktor, Heiszig Fe-

rencz, Füzési Gusztáv és Sipos Elek 1—1 kor., Androcsecz Lénárdné 60 f., Glavina János 20 f. Fogadják a szives felülizetők az egylet hálás köszönetét.

Ily ünnepély Perlak városában még nem volt, s talán nem is lesz, s a kik ezen részt vettek, kedvesen fognak arra visszaemlékezni.

## A Zrinyi-émlék ügye.

A vizi-szent-györgyi plébánia és körjegyzőség területén levő községek lakói közt összegyűjtött adományokat mutatjuk ki lapunk jelen számában.

Dicséretet és hálás köszönetet érdemeltek ki maguknak a szent-györgyi nép vezetői, hogy a hegyek között elszórtan élő nép közül oly sokat tettek részeseivé az adományozóknak. A vizi-szent-györgyi fárában s körjegyzőségben összegyűjtött összeg adakozói nagy részben szegényorszo földművelők és vincellérek, kiknek filléres adományai valóban figyelemre méltók.

Fogadják ugy a lelkes gyűjtők, mint a derék adományozók a gyűjtés nevében hálás köszönetünket!

Huszonötödik kimutatás.

Jurák Zvonimir plébános Vizi-Szent-György		2 k.
Martonossy Imre kijző		2 k.
Major János tanító		1 k.
Marinovics Ferenc szjő		1 k.
Vizi-Szt.-György tanulói		1 k. 68 f.
Gyuran István		20 f.
Vidovics Mária	Lapáthegy	6 f.
Koronics Ádám		6 f.
Kernyák Balázs		4 f.
Muraközi József		20 f.
Koronics János		20 f.
Strah István		10 f.
Neumann Mór		20 f.
Lukman Mária		20 f.
Zdacek Bálint		10 f.
Petrinovics András		6 f.
Tomasics Luca		20 f.
Damjanics Lőrincz		6 f.
Videcz Lőrincz	Bányahegy	30 f.
Kren Mihály		20 f.
Zsnidaries János		10 f.
Kuruncics József		10 f.
Marcsecz Bálint		20 f.
Dobasics Bertalan		20 f.
Pergar György		10 f.
Simunkovics Lőrincz		6 f.
Skvorcz János		10 f.
Basa Mihály		6 f.
Horváth Antal		10 f.
Vidovics János		10 f.
Novák Ilona		10 f.
Janosics Katalin		10 f.
Skvorcz György		10 f.
Klobucarics Vida		20 f.
Simunkovics Jánosné		4 f.
Medlobi József		20 f.
Spreicz György		10 f.
János		10 f.
Perlin Antal		10 f.
Skvorecz Ignác		10 f.
Hliás József		10 f.
Németh János erdős Nyiresfalva		80 f.
Bek Jakab erdős		1 k.
Saffarics András		40 f.
Skrobar Tamás		40 f.
Skvorcz István		40 f.
Holeinger Ferencz		40 f.
Hren Jakab		20 f.
Tersztenyák Iván		40 f.
Novák Ferencz		10 f.
Jeszen Mátvás		40 f.

Sencsár Imre	Nyiresfalva	30 f.
Kernyák Márton	"	40 f.
Horváth Ráfáel	"	40 f.
" Bálint	"	20 f.
Sztrah István	"	20 f.
Vidovics Imre	"	20 f.
Jalasics Tamás	"	40 f.
Horváth András	Oskolahegy	10 f.
Kósz Iván	"	10 f.
Saffarics Ferencz	"	6 f.
Kósz Mária	"	20 f.
Zsifko Imre	"	6 f.
Kodba Márton	"	12 f.
Klonfar József	"	12 f.
Bless R.	"	5 f.
Czelkovics Ilona	"	20 f.
Horváth Anna	"	5 f.
Hrusztek Mária	"	10 f.
Bisztróvics Bálint	"	10 f.

Összesen 19 k. 56 f.

Lapunk m. számának kimutatása 2085 k. 92 f.

Az eddigi gyűjtés eredménye 2105 k. 48 f.

A további gyűjtés eredményét lapunk jövő számában fogjuk folytatónak közölni.

### KULÖNFÉLÉK.

— **A király születésnapja.** Mult vasárnap, aug. hó 18-án Ő Felsége a magyar koronás király születésének 71-ik évforduló napján a helybeli róm. kath. templomban d. e. 11 órakor fényes istentisztelet volt, melyen a polgári hatóság képviselői s nagy ünneplő közönség vett részt. A város mindenfelé fel volt lobogóva.

— **Szent István ünnepe.** Folyó hó 20-án ünnepelte a magyar nemzet a magyar kereszténységnek, a magyar királyságnak, s az első magyar apostoli királynak dicső emlékét. Városunk középületein ezen alkalomból a nemzeti trikolor hirdette, hogy nemcsak vallási és egyházi, de hazafias szempontból is egyformán nagy ünnepe e nap minden igaz magyarnak. Az ünnepélyes istentisztelet d. e. 11 órakor volt megtartva, melyen Varga Wolfgang hittanár hazafias szellemű áthatott szónoklatot tartott. Az istentiszteleten az ájtatos hívők nagy száma jelent meg.

— **Esküvő.** Guttman Lipót budapesti gyáros m. d. e. fél 12 órakor vezeti oltárhoz Csáktornyan Hochsinger Sándor gyáros kedves leányát, Irma kisasszonyt.

— **Athelyezés.** Nagy Károlyt, a csáktornyai áll. tanítóképző-intézet rendes tanárát az aradi áll. tanítóképző-intézethez helyezte át a vallás- és közoktatásügyi miniszter ur.

— **Eljegyzés.** Pogány Ernő szombathelyi hivatalnok jegyet váltott Heinrich Miksa helybeli kereskedő kedves leányával, Viktoria kisasszonnyal.

— **Az egyház köréből.** Vadla Mihály muraközi születésű végzett theologus, felszentelt pap a mult héten tartotta Mura-Csányban első miséjét. — Báncsics András banjalutaki káplán ugyanazon minőségben Felső-Mihályfalvára helyeztetett át.

— **Kinevezés.** A m. kir. honvédelmi miniszter Vlasits György ujudvari urodalmi ispán fiát, Vlasics Ernőt, ki a n. kir. honvéd Ludovika-akadémia tisztképző tanfolyamának IV. évtolyamatát sikeresen elvégezte, a nagykanizsai 20. h. gy. ezredhez hadapródtisztihelyettesé nevezte ki.

— **Tanítói áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Hoffmann Ida perlaki állami el. iskolai tanítónőt a gyöngyösi áll. el. iskolához jelen minőségében, — Róza Károly IV. hegykerületi áll. elemi iskolai tanítót a mellinczi állami iskolához áthelyezte.

— **Névmagyarosítás.** Braun Gyula katori illetőségű, ugyanottani lakos vezetéknevének »Barna«-ra kárt átváltoztatása belügyminiszteri rendelettel megengedtetett.

— **Eljegyzések.** Macskásy Zoltán tanítóképző tanári tanfolyamot végzett tanárjelölt, a helybeli tanítóképző-intézetnek volt növendéke eljegyezte Szakáll Emma k. a. Baján. — Golub Antal nagy-kanizsai honvéd számvevő-örrmester jegyet váltott Jugh László grófi kulcsár kedves leányával Róza k. a. Zala-Ujvárott.

— **Nyugdíjazás.** A zalavármegyei községi és körjegyzői nyugdíj választmány f. hó 12-én ülést tartott, ezen ülésben a választmány néhai Goricsánecz József sztl.-máriai körjegyző özvegye részére 184 korona nyugdíjat, gyermekei részére pedig 160 kor. nevelési pótlékokat állapított meg.

— **Halálözgés.** Vutsák György nagymartoni adótsíztet, vidékünk szülöttjét és családját sulyos csapás érte azáltal, hogy 18 hónapos Huska leánya az elmúlt héten elhunyt. Áldás emléken!

— **Értesítés.** A csáktornyai m. kir. áll. polg. fiu- és leányiskolában az 1901/1902-ik iskolaévre a beiratások szeptember 1—4-ig, — az értesítőben közzétett hirdetéstől eltérőleg — mindkét intézetben egyszerre, délelőtt 8—12 óráig fognak tartatni; ugyanezen napok délutánjain lesznek a felvételi és javító vizsgálatok. Szept. 5-én Veni Sancte és az iskolaév megnyitása. Beiratásra a tanulók kötelesek szülei, vagy ezek helyettesei kíséretében megjelenni és a mult tanévi iskolai bizonyítványukat, keresztlevelüket, illetőleg születési bizonyítványukat és ha még 12-ik évüket be nem töltötték, újraoltási bizonyítványukat is bemutatni. A beiratás alkalmával minden tanuló tartozik tandíj címén: 10 k. 30 fillért, értesítőért és nyomtatványokért: 1 koronát, összesen 11 kor. 30 fillért fizetni. A tandíj fizetés alól való felmentés a kir. tanfelügyelőséget illeti, azért a felmentés iránti folyamodványok, szegénységi bizonyítvánnyal felszerelve, ehhez címelve a beiratás alkalmával az igazgatónál nyújtandók be, később benyújtott folyamodványok figyelembe nem vételnek, valamint azon tanulóké sem, kiknek valamely tárgyból elégtelen osztályzata van. A beiratási napok pontos betartását a t. cz. szülőknek annyival is inkább figyelmebe ajánlom, mert a később jelentkezők csakis a késedelem okát hitelen igazoló bizonyítvány alapján, tanfelügyelői engedély mellett, vehetők fel. — Csáktornyan, 1901. augusztus hó 21-én. Pálya Mihály igazgató.

— **Felhívás** Csáktornya város adófizető közönségéhez. Figyelmezteli az előjáróság az adóhátralékosokat, miként tartozásukat 8 napon belül annál bizonyosabban leróni igyekezzenek, miután ellenesetben a felfoglalt zálogtárgyak minden kimélet nélkül el fognak árvereztetni. Figyelmezteti továbbá az előjáróság mindazon betegsegélyző pénztári hátralékosokat, hogy a kik ebbeli tartozásukat mindeddig le nem rótták, annak mielőbbi lefizetését annál inkább is eszközöljék, miután ezeknek sürgős és szigorú végrehajtása a járási főszolgabíró által elrendeltetett.

— **Beiratás.** A helybeli közs. elemi iskolában az 1901/02. tanévre a felvételi és javító vizsgálatok augusztus hó 31-én délelőtt 8 órakor fognak megtartatni, melyek díjmentesek. A beiratások szeptember hó 1., 2., 3- és 4-én délelőtt 8 óratól 12-ig eszközöltenek. A beiratásnál minden szülő vagy gyám tartozik gyermeke keresztlevelét vagy születésének anyakönyvi kivonatát bemutatni, ezt a t. szülők és gyermekeik érdekében kérjük. A bejegyzett adatok hitelessége végett a helybeli szülőknel is a személyes megjelenés kívántatik. A rendes időben meg nem jelenő tanulók ugy a javító- mint a felvételi vizsgálatnál 4 korona díjat fizetnek. Vidéki tanulók mindjárt a beírás alkalmával 12 korona tandíjjal tartoznak fizetni. Az első osztályba csak azon gyermekek vételnek fel, kik életkoruk 6-ik évét 1901. évi szeptember hó 1-én már betöltötték. Az 1891. évi XLIII. t. cz. 10. szakasza értelmében, a nagymélt. vallás- és közoktatásügyi magy. kir. miniszternek 1892. évi 37290. s. a nagym. pénzügyminiszternek 1892. évi 299544-ik sz. rendeleteik alapján minden tanuló köteles az országos tanítói nyugdíj és gyámintézet alap javára »hozzájárulás« címén 30 fillért fizetni, mely összeg a t. szülőtől a a beiratás alkalmával fog beszédeni. — Az igazgatóság.

— **Ki akar egyéves önkéntes lenni?** Bizonyára van olvasóink között több fiatal ember, ki annak idején tanulmányait félbehagyta, s így a 3 éves terhes katonai szolgálathoz nem léte. Debreczenben már évek óta sikeresen működik az országszerte kítőn hírnéves örvendő Lichtblau Albert-féle miniszterileg engedélyezett katonai előkészítő tanfolyam (tanbizottság; eddei Draugentz János ny. m. kir. honvédeztredes és Mayer Adolf cs. és kir. őrnagy) melyben azon ifjak, kik még sor alatt nem állottak, foglalkozásukra és előkészítőségükre való tekintet nélkül rövidesen megszerezhetik az egyéves önkéntesi jogot. Felvilágosítást és prospektust készséggel küld Lichtblau Albert igazgató Debreczenben.

— **A gyilkos kut áldozatai.** Megrendítő szerencsétlenség történt folyó hó 16-án Vizi-Szent-Györgyön. Ugyanis egy ujjonnan megásolt kutból vederrel akarták kimeríteni az időközben meggyült piszkos vizet, a gerendázatk egy kiálló deszkája azonban utjában volt a vedernek, melyben az folyton megakadt. Ezt a kiálló deszkát akarta eltávolítani a házigazda 16 éves leánya, Kovácsics Magda, ki a vederben a kutba ereszkedett, hogy a deszkát onnan letörje. Még feleutján sem volt, amikor a leány kiabálás közben kifordult a vederből és a 25 méter mélységű kutba belezuhan. A házbeliek rögtön szaladtak a kutmester után, aki ugyanakkor egy kutlásás körül volt elfoglala, — hogy a szerencsétlen leányt kihuzza. Novák György, aki ezt a kutat is ásta volt, — sietve futott a helyszínre s a kötélen leereszkedett a kut mélyébe. Amint azonban a víz színéig ért, rögtön észre lehetett venni, hogy a kötel nem feszül meg mint előbb, csakhamar látták a körülbelül 14 méternyi mélység homályában, hogy az életmenő Novák György teste lankadtan ott terül el a víz felületén. Egy óráig tartott a munka, míg a megrémült nép, megfelelő eszközök hiányában, ki tudta huzni a leányt és a kutmestert. Mindkettő megfult a kutban, hihető a kutban kiömlő gázoktól.

Felelős szerkesztő:  
**MARGITAI JÓZSEF.**  
Kiadó és laptulajdonos:  
**FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR).**

Sve pošiljke se tičuće zadržaja novinah, naj se pošiljaju na me, Margitai Jozeфа urednika vu Čakovec.

## Izdateljstvo:

Knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošiljau.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći družtveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

## Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 8 kor.  
Na pol leta . . . 4 kor.  
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse« »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«, i t. d.

## Od onih zakonov, koje jeden gazda poznati mora.

(Dalje.)

Za putne vožnje su takaj vnoği lępi zakonik postavljeni.

Gdo se na kolah pelja, on naj ne pozabi, da svakim pred nam dođućim kolam se na lęvo moramo vugnuti, a ove kre desno moraju pred nas dođti. Na mostu pred drugoga dođti, ili pak po mostu tirati je prepovedano.

Sa čredami ako se sretamo (kak birke voli, krave i t. d.) moramo samo vu stupanj peljati.

Kola ili kočije na putu ostaviti i za kolžh jedna druga teretna kola prikapćiti je pripovedano, jer ovo nę samo kaj puta jako na nikaj dene, nego i nesreću more zročiti. K jednim kolam ili odzadi ili pak kre zapreženih živinah od dva komadah više privezati je takaj prepovedano.

Kre puta ili pak na kolah, koje po putu hođju, takve stvari od kojih se živine plašju (kože, meso) je bez pokriva nesti nę smeti. Ali i to je dobro deci povedati, da živinu plašiti nije slobodno.

Zakon pute brani, te i to odredi, da gdo na putu, mosta, kanale ili kaj gud drugo hoće napraviti, to samo sa dozvoljom oblasti more napraviti.

Na takovih zemljah, gde se lahko pop-

lave napraviju, oni gazdi, koji su vu pogibelji su dužni gate, fašine i zasadenje sa drevjem vćiniti.

Obale vode nigdo nesme zdriati te vode tećenje bez oblasti dozvolje priprećiti.

Zakon nadalje i na to pazi, da vode na zdravje škodljive nebudeju, tak na priliku se obskrbi za to, da posušenje moćvarah i dođli vodjenje vode iz jarkah more oblast dopustiti.

A onaj, koj vu zdenec za ljudi, kakvu gud mrzku stvar hiti, ili pak vodu kak drugać pokvari, da je ova nę za piti, se oštro mora kaštigati.

Na nikavkih vodah ili vu kakvim gud takvim pitanju bez dozvolje oblasti naj nikaj nedelamo, stęm više, jer bez znanosti moremo kvar napraviti drugomu. —

Zvun zemlje su nam živine one, iz kojih glavnoĝ hasna imamo. Jer pak samo sa zdravimi živinami moremo na kaj dođti, zakoni se i za to obskrbju, da zbežezanje živinah po mogućnosti priprećuju.

Ako gdo živinće hoće prodati ili peljati, mora passuša imati. Passuša ona občina napravi, od kud živinu tiraju. Passuši svodoćiju od zdravja živine i pokažuju, da iste od kud su i od koga su.

Bez passuša živinu na sejam gnati, drugomu prodati, ili pak vu stranjsku zemlju peljati je nę dopušćeno. Ako jeden gazda više komadov živine hoće prodati iz jedne

fajte, onda mu je nę treba na svaku poseb, nego ne jeden passuš more sve dati zapisati. Mesari, marvinski trgovci su dužni iz druge občine dognatu marvu taki za 12 vur javiti pri poglavarstvu.

Obolenje, zbežezanje živinah ili pak poginjenje je gazda dužen poglavarstvu taki javiti.

Betežne ili sumnjive živine je treba marljivo odđeliti od drugih i nje s drugim pasti ili napajati nije smeti. Poginjene betežne živine nije slobodno kam gud zakopati, na to služju tak zvani »marvinski cintori.«

Imaju živine takve znutrašnje betege, koje samo gazda zna i koji se pri prodaji ne opazju. Ali zato gazda nesme ove zatajiti, jer ako kupec da sa živinskim doktorom previziterati te se falinga znajde, on koj je prodat nę samo, da nazad mora vzeći, nego i sve stroške platiti i zvun toga je još kaštigano.

Zakon nadalje i to prepíše, da kaj moramo vćiniti, ako med živinami kuga vudri vun.

Prvo je to, da gazda zbežezanje ili poginjenje poglavarstvu taki javi.

Poglavarstvo na to dvor taki mora dobro zaprti na poginjeno živinće dati strážiti i velikomu sudcu slućaj taki javiti.

Svaku takvu živinu, koja je osteklila ili srab ima ili drugi huđi beteg, je taki treba zaklati i s kožom s mesom izpustošiti.

## Z A B A V A

### To more samo dobra žena.

Nieka pošćena i siromaška dievojka iz sela, otišla je u Čakovac službu iskat, koju je i pri jednoj ondešnoj kući našla. Njezini gospodar su bili dobro stojećia i otmiena gospoda, u ćijoj kući se je često i mnogo stranjskih obrnulo. Oni su imali široka poznanstva, pak onda nije niti ćudo, da je i pri njih znal više krat biti tako nazvani »dinom danom,« a pošto su na isti bila pozvana opet sama otmiena gospoda i gospodje, to je onda bilo naravski, da je na koncu svake takove zabave našoj služećoj dievojki po koj povoljar (trinkgeld) od svakog odhadjućeg gosta u žep opal. I kak je anda to znalo često biti a i njezina miešćna plaća od strane gospodar nije bila loša, jer je dievojka bila skroz dobra, pošćena i poslušna, to si je ona u vriemenu od kakovih pet godinah do preko pet stotinah forintih prišparala, kaj je tim više joj bilo moguće, jer nije hodila u svoje prosto vrieme u nikakova družtva, pak usled toga nije niti mislila na kakove oprave po modi i tak je liepo mogla posve lahko biele novce za crne dane na stran metati ili bolje rekuć u šćedilnicu nositi.

Ona si je anda do svoje dvadeset i drugo godine prišparala preko pet stotinah forinti.

Narvaski, da su u takovu šćedljivu i pošćenu dievojku mnogih mladencah oći uprte, pak se je i tu našel jedan mladi i vrli mladić, šćostarski »dieleć, koj je od svojega majstora, pri kojem je delal, samo hvale i pohvale imal radi svoje vrstnoće i marljivosti. Ov anda diećić je željel svoj vlastiti komen stvoriti, pak jer je znal, da Marica, služeća pri gospodinu N. ima nekoliko prišparanih bankah u šćedilnicu a kćomu je pošćena dievojka, pokućić kod nje tum namerom, da ju želi za svoju tovarušicu uzeti.

Dievojka, a još više njezina gospa, pri kojoj je služila, se je za toga diećića po varošu i pri njegovom majstoru opitala, pak kad je o njem samo dobre glase ćula, a najpaće od njegovoga majstora, koj ga je neizmernemi hvalami punim pravom obsipaval, to onda nije bilo nikakove zaprieke i naša Marica je rekla: »Je«, te se je kratko vieme zatim i vienćanje obavilo i male gosti odslužile.

Prve tri, ćetiri godine je išlo sve dobro, on je bil marljiv a ona takaj, dapaće je ona i sad bila na svoje prije služeće miesto pozvana dvorit, kad bi se tam gosti sastali. Jer ona je to već od prije dobro razmela,

a kćomu je bila onda još uvijek kakti domaća, kojoj se je jednostavno govorilo »naša Marica,« i ovak je ona znala i tum prilikom liepi novac domov donesti, jer povoljari su joj i sad u žep padali kak i prije. Bilo je, jednom rieću, videti, da u gospodarstvu mladih ljudih božji blagoslov vlada tak, da su si u to vrieme svoga zakonskoga stališa neumornom marljivošću, i malu vlastitu kućicu i nekoju ral zemlje prigospodarili.

Ali sad je došla nevolja! — Sad je mladi naš majstor misli, da on sad, kakti imućni ćoviek nemora samo uvijek na svom tronogu šilom u ruki, već da bi mogel i za krćemskim stolom pak flašom u ruki sedeti, pak ako bi se našli kartaši, onda bi tobož i on mogel karte u ruke prijeti, — em nije najzadnji ćoviek. — Ovak si je taj svojom tašćinom zavedeni sirotan misli, a napokon i ćinil. I tak je iz pošćenoga mladoga majstora za kratko vrieme postal lump i kartaš. Jedna zemlja je išla za drugom kroz njegov pćizirak, a Marica se je doma na samom plakala, da su joj već oći bile sve nabuhnjene i ćrlene. Svaki dan ga je iz liepa opominjala i odgovarala od tog pustolovnog življenja, ali sve je bilo badava, on je samo uvijek supijan govoril, da to njemu

Ako gazda nebi privoljil, da bi zaklali njegovu živinče, koje je u sumnji steklosti, takvo živinče, i to konja i marvu 4 mesec birke, kože i svinje 3 mesece je pod oblastnom pazkom treba držati. Stekle pse je tako treba zaklati.

Ako stekli pes se poteple mora se zato oblast obskrbeti, da se zatuče; u takvim vremenima je sve pse u obćini 40 dni privezane treba držati, sa košarom na ustah i sa vuzinom u ruki treba voditi, ako pak je steklost kužna, oblast ima juš u obćini sve pse dati postreljati.

Jer pak betežne živine izpustošenje ne samo gledajuć na gazdu, nego na celo obćinstvo se pripeti, zakon se skrbi za to, da svi oni gazdi, koji su kvarni postali sa izpustošenjem živinah, dobiju povraćeno kvar, ali samo oni, koji su zbetažanje obćini takvi javili

Nedobiju povrnjeno kvar oni, koji su beteg taki ne javili, ili koji su krivci, da su živine zbetažale.

— L. R. —

### Spomenik Zrinjiev.

Vu fari vizi szt-györgyski skup nabrane dare izkažemo vu sadašnjim broju naših novin.

Pohvalu i vručiu hvalju su si zaslužili voditelji puka fare vizi-szt-györgyske, da su se trudili med pukom, koj širom stanuje, dare nabirati. Vu fari vizi-szt-györgyskoj nabrane dare su najviše siromaški poljodelavci i vincelleri dali, kojih dari su za isto vno-go vredni.

Naj primeju tak daruvitelji, kak nabirači vručiu hvalju vu ime Zrinji spomenika!

Dvadeset i peti izkaz:

Jurák Zvonimir plebanuš Vizi-Szent-György	2 k.
Martonossy Imre notar.	2 k.
Major János učitelj	1 k.
Marinovics Ferencz	1 k.
Gyurán István	20 f.

Vidovics Mária	Lapátheagy	6 f.
Koronics Ádám	>	6 f.
Kernyák Balázs	>	4 f.
Muraközi József	>	20 f.
Koronics János	>	20 f.
Strah István	>	10 f.
Neumann Mór	>	20 f.
Lukman Mária	>	20 f.
Zdacsek Bálint	>	20 f.
Pelrinovics András	>	6 f.
Tomásics L.	>	20 f.
Damjanics Lőrincz	>	6 f.
Videcz Lőrincz	Bányahegy	30 f.
Kren Mihály	>	20 f.
Zsniđárics János	>	10 f.
Kuronic József	>	10 f.
Márcsecz Bálint	>	20 f.
Dobasics Bertalan	>	20 f.
Pergár György	>	10 f.
Simunkovics Lőrincz	>	6 f.
Skvorcz János	>	10 f.
Basa Mihály	>	6 f.
Horváth Antal	>	10 f.
Vidovics János	>	10 f.
Novák Ilona	>	10 f.
Jánosics Katalin	>	10 f.
Skvorcz György	>	10 f.
Klabucsarics Vida	>	20 f.
Simunkovics Dávidné	>	4 f.
Medlobi József	>	20 f.
Spreicz György	>	10 f.
> János	>	10 f.
Perlin Antal	>	10 f.
Skvorcz Ignác	>	10 f.
Iliás József	>	10 f.
Vučeniki Vizi-Szt-Györgyske škole	1 k.	68 f.
Németh János šumar Nyiresfalva		80 f.
Bek Jakab		1 k.
Saffarics András	>	40 f.
Skrabár Tamás	>	40 f.
Skvorcz István	>	40 f.
Holcinger Ferencz	>	40 f.
Hren Jakab	>	20 f.
Tersztenyák Iván	>	40 f.
Novák Ferencz	>	10 f.
Jesen Mátyás	>	40 f.
Szencsár Imre	>	30 f.
Kernyák Márton	>	40 f.
Horváth Rafó	>	40 f.

6 f.	Horváth Bálint	Nyiresfalva	20 f.
6 f.	Strah István	>	20 f.
4 f.	Vidovics Imre	>	20 f.
20 f.	Jalutsics Tamás	>	40 f.
20 f.	Horváth András	Oskolahegy	20 f.
10 f.	Kósz Iván	>	10 f.
20 f.	Saffarics Ferencz	>	6 f.
20 f.	Kósz Mária	>	20 f.
20 f.	Zsifkó Imre	>	6 f.
6 f.	Kodba Márton	>	12 f.
20 f.	Klonfár József	>	12 f.
6 f.	Bless R.	>	5 f.
30 f.	Czvetkovics Ilona	>	20 f.
20 f.	Horváth Anna	>	5 f.
10 f.	Hrusztek Mária	>	10 f.
10 f.	Bisztrovics Bálint	>	10 f.

Ukupno 19 k. 56 f.  
Izkaz prošloga broja 2085 k. 92 f.  
Sveskupa 2105 k. 48 f.

Dvadeset i šesti izkaz bude sledil vu sledećim broju naših novin.

### KAJ JE NOVOGA?

#### Spaneten muž.

Jeden muž si je na deset jezer korun dal osegurati hižu proti ognju. Pripetilo se je, da je hiža zgorèta, a muž pak je išel k družtvu, da mu plati deset jezer korun. Ali assekuralno družtvo je samo na pol vrednost držalo hižu, ne mu je hotelo splatiti penenze i reklo je, da već za šest jezer korun si je vno-go lepšu hižu moći dati sazidati, kak je njegova bila. Muž je nazadnje ipak privoljil vu 6 jezer korun. Zatam ne dugo je opet došel agent onoga assekuralnoga družtva i hotel je nagovoriti muža, da si naj da assekulèrati ženu na 10 jezer korun.

— No bormes, mene već nebudete vkanili — rekel je muž — već ste me zvučili. Ako mi žena vumre, zabavad bi prošil 10 jezer korun. Bi mi rekli: ni je bila tuliko vredna i za jezero korun je već lepšu i bolšu ženu moći dobiti.

Rekel je i stem se je obrnul te otišel od agenta.

more biti, pak zakaj na svietu žive, ako nesme imali nikakove zabave.

Da na grubi način nebude nikaj pri njem obavila, to je Marica dobro znala, pak stoga niti te strunje nije hotela napeti, jer bi onda još gorje bilo; njezin pijani muž bi ju sigurno još k tomu tukel, kaj do sad i-pak još nije činil, jer mu je ona njegova pogriješke samo na liepi način — sve iz liepa znala predbacivati.

U njoj su se razne misli i odluke sastajale, na koj bi ga najme način od toga nevaljanoga življenja odvrnula, na sve je mislila i nikaj joj zreloga nije hotelo na pamet doći. Odlučil anda se prećistoj blaženoi Dievici, svojoj imenjači, zažganom molitvom se uteći, i nut — na jedan krat joj sine misel kroz moždjane, koju ona i zaufanostju u blaženu Dievicu odmah poprime:

Jednog jutra se ona rano, još u zorju stane, otide u komoru te pričme svoju opravu u negdašnju svoju, još služinska ladicu pakuvati liepo jednu na drugu. U to se njezin muž onak supijan i tmuren probudi i hoće nekaj kiseloga za zajutrek, jer takovi prekonoćni želudci su već za takove kisele stvari priredjeni, a kad onak u mramurom stanju vidi si ženu, gde svoju opravu u la-

dicu pakuje, zapita ju začudjeno: »Kaj to delaš Marica?»

»Moj dragi muž« — odgovori Marica — »mi smo tvojim pijančevanjem i kartanjem na siromaštvo došli, pak ako budeš ti ovak dalje tieral, tak za pol godine otide i kućica tamo, kam su zemlje već otišle, onda već ne budeš niti stana imal, a niti odieće. Ja sam anda odlučila sad oditi u Kanizsu i onde si službu najti, pak hoću svojom zaslužbom onda za te ovde kvartir plaćati i po mogućnosti ti opravu nabavljati, za da nebuš bez kuće i kućišta gol i bos okolo hodil. Kad smo imali dobre dane i kad nam je dobro išlo, onda sam te ljubila i pogodnosti života stobom uživala, sad pako, kad čes pasti u biedu i nevolju, hoću za te skrbeti i žuhkoće nevoljnoga života zajedno stobom podnašati.«

Ove rieci su joj muža na toliko potrestle, da je udril u plač, suze su ga oblejale te se je samo hliktanje čulo; zatim padne pred njom na kolena, te joj kušuje ruke i obećuje od danas drugim čoviekom postati. Maricu takaj suze obleju i ona zagriļi svoga u pokori tu klećèega muža te ga digne i obadva otidu u sobu, gde se pred kipom blažene Dievice zažgano pomole i onda svaki na svoj posel poda.

I mladi majstor je izbilja rieć održal! Od tog hipa je on postal marljiv i bogabojèi čoviek, koj je od sad više u cirkvu, a nikada u oštariju hodil, a Marica pak se je kak i prije toga, neumorno okolo gospodarstva vrtela tak, da su s vremenom opet svega imali, kak i prije te su u najliepšoi slogi i zadovoljstvu živel a — i danas još živu. Toliko more jedna žena učiniti; ali samo dobra žena.

### On je uvriedjen.

Željeznički lokalni vlak u Beć se je već iz stacije genul. U kutu vagona sedi posmehavajuć se nieki Blitzer pa podjedno namigava svomu naproti sedèćemu prijatelju Listigu. Ovaj ga zapita: »Kaj se tak posmiehavaš?» — kad već tomu posmiehayanju nije bilo konca niti kraja. Na to se Blitzer prigne do vuha Listigovoga te mu prišaptne, da mu je za rukom pošlo u stiski kroz »peron« bez vozne karte projti i u vagon dospeti, te se sada bezplatno u Beć vozi. — Listig na to stepe znamenito glavom te upozori Blitzera, da je kod izlaza na zadnoj staciji kontrola, koju je nemoguće mimoiļti, i tim mu opiše posledice za onoga, peterostruko plaćanje globe i druge nevugodnosti,

### Koji iz vadlinge vumreju.

Grandjean Péter i Korneba Alajos iz Gyér torontárvármegynské obćine su ćelu noć morali stražiti na dinje, pak njim je već jako dugi ćas bil, kada se je Korneba nekaj zmislil!

— Znaš kaj Péter, vadljamo se, da koj bude znal više dinjah pojesti, tak nam leži preide vrėme.

— Kak ti je drago! — rekel je Grandjean, — ali za kaj se vadlamo?

— Za dva litre vina.

— Daj ruku!

Kak je tak vadlinga bila gotova, su poćeli dinje jesti. Grandjean je pojel tri, dok je Korneba samo dvć. Grandjean je pojednim naprć bil. Korneba je pri desetoj već rekel:

— Dalje već nemrem...

— Onda sam gvinal, — rekel je Grandjean veselo — budeš platil dva litre!

Ali komaj kak je zgovoril ove reći, je blćdi postal, prehitel se je i vumrl je. Korneba je takaj zbećetal i sada ga vu velikoj muki vraći doma žena.

### Zgoreti varaš.

Jeden ruski varaš Penza zvani, se je najedenkrat na tri mesta zažgal. Ljudi su se skoro svi vun izselili iz varaša i vnogi od straha po vulicah hodiju, jer se bojiuju, da bude opet ogenj vndril vun. Nć dalko od varaša vu Novija-Ajbesi selu je takaj ogenj bil. Šest dece se je zgorelo.

### Zamenjena deca.

Stara stvar je to, da šujsterski inoši vu šali pred svimi drugimi mešterski inoši stojiju. Vu najnověše je to opet osvedoćil jeden inoš iz jednog varaša blizu Budapešte. Vu nedelju je najme više mešterskih obiteljah med brege išlo. Med vnogo dece, koje su sobom nosili, je i šest vu povitkih bilo. Tak je bilo, da su se igrati poćeli, med igranje su se i matere zmešale i malih šest decah su ostavile pod pazkom jednoga 12 ljet staroga šujsterskog inoša. Njemu se je

koj pri izlazu u Beću nema voznu kartu, da se je Blitzer zamislil.

Kak je već Blitzer bil strašlivec, to je sve tihiji i zamišljeniji postajal, ćim su bliže Beću dohadjali, a nazadnje prićme on i svojega prijatelja Listiga izpitivati, nebili mozbit on znal, kak bi se iz te zamke kontrole u Beću oslobodil, jer malo mu je ipak radi toga vruće postajalo.

Poslie dužeg molakanja se teda negda Listig odlući izvleći ga iz te kaše, pak mu veli: »Ako mi dadeš pšenicu, za koju se već duže vriemena pogadjamo za dva krajcara po meter centu jeftinije, hoću ti dokazati, da sam tvoj prijatelj i hoću te iz ove šalamastike izvleći! Ja ti najme dam svoju kartu, kojom ćeš lahko iziti, a ja ću već gledati, da se i bez nje pri kontroli prevlećem.«

Blitzer, koj je već bil ves znomen od straha, prime pogodbu i Listig mu preda svoju voznu kartu, ali prije vendar na nju nekaj olovkom napiše. Kad je vlak došel na bećkom kolodvoru pod krov te je stal, nagrnulo je sve iz vagonah, te se je tiskalo i guralo pri vratih na izlazu, gde su kontrolom karte predavali. Med ovimi su se i Listig i Blitzer nahadjali, pak kad je Blitzer svoju tobožnju kartu portiru — kontroloru predal, porinul se je tik za njim i Listig, kojega kontrolor zadržil, jer od njega da ni-

to malo krivo vidlo, osobito pak kad je šest malih poćelo svoje nevugodne pesme popevati pod slobodnim nebom. Peklenska misel mu je došla na pamet, to šaljivoj pestonki. Razvezal je razvitke i zamenil je sve male. — Društvo je više litrov vina bilo neslo sobom, i tak nije ćudo, da kad su malo s prepunjenom glavom išli dimo, su nć zoli vpamet premenjbu. Samo doma je bil veliki strah, kad su na mesto pucke dećka, a na mesto dećka pucku našli vu povitku. I pol noći je minulo, dok je ćela stvar opet vu rednu kolomiju opala, te su nazad došle zgubljene robe. Ali zato ipak niti dćnes nije siguren niti jeden olec i mati, da je njegovo dete pri njem.

### Poplava.

Iz Fogaraša žalostne glasi dohadjaju. Ćez dneve je bil tam deždja a 9-ga o. m. pak se je oblak razdrapil i zbog toga su se ćetiri potoćići koji ćez varaš tećeju tak napunili, da su i poplavili varaša i vnogo kvara napravili. Na meter visine je bila voda po vulicah i vu hize vdira. Med Nagy-Szeben i Fogaras varaši ćugi hoditi nemreju, voda je dva moste odnesla. Na sreću ćovek je još nć opal žrtvom poplave. Za nekoju vuru su se potoki malo vsehnuli, ali stem bolje je rasla Olt rćka. Vu bližnjih selah je velika pogibelj, stanovnike nastanjuvaju vu višeša brežna mesta. Kvar je veliki; ploda velika voda nese sobom

### Zgoreti kaštelj.

Iz Zemplėnvarmegynské Parnó obćine javiju, da je Andrásy Géza grofa parnóski kaštelj ćisto zgorel. Zrok ognja je do sada nepoznat, ali morebiti, da je iz nepazljivosti tezakov nastal, koji su na krovu pleha premenjali. Sve je uništil ogenj, kaj je kaj vrednoga bilo vu kaštelju. Ne samo zidine su postale žrtvom ognja, nego i sve pohižtvo, lćpa kapelica vu kaštelju i zimski vrt. Kipe i starih pohižtvah veliku stran su oslobodili, ali pod gasejmem se je sve jako na nikaj delo. Srebrna se je sva skup zecvrila. Kvar je blizu pol millionov korun.

je kartu dobil. Ali Listig se je sa kontrolorom pustil u pravdu i tvrdil, da mu je kartu predal, ali on to valjda u stiski nije opazil, i tak je došlo rieć po rieći, dok ga kontrolor nije pred glavara postaje dopeljal i tu ga radi prevare obtužil, a glavlar je odmah i po policiju poslal.

»Kakova policija?« — krići svoju nećužnost tvrdeći Listig — »ja mogu dokazati, da sam kartu kontroloru pri izlaznih vratih predal; poglednite sve predane karte, — baš sam se zmislil, da sam na svoju kartu, kak navadno olovkom moje ime napisal; do sad nisam znal zakaj to ćinim, ali danas vidim, da je ta opreznost potrebna.«

Kad je za tim glavlar postaje sve predane karte iz kontrolorove torbe dal na stol zesipati te ih je pregledavati poćel, izbilja je bila jedna tu, na kojoj je bilo napisano olovkom ime »Listig.« Anda je istina! — I sad se prićmu glavlar i kontrolor Listigu izprićavati, kak je ta pomutnja u stiski bila moguća, da najme kontrolor nije opazil, kad mu je kartu predal i t. d. — Ali Listig o tom neće niti ćuti već krići: »Nikaj! — Sve badava! — Ja sam uvriedjeni! — Knjigu za pritužbe sim!« —

Kollay Em.

### Zbog coprije.

Žalostni dogodjaj se je pripetil o. m. 11-ga po noći vu Sziráč obćini, gde je Babják József copriji postal žrtvom. Babják, gdo je siromaški tezak bil, je prošle dane senjat, da je vu vrtu Lorinszki Antala jeden veliki lonec penez zakopano. Vu jutro je to povedal taki svojoj ženi, i sa jednim je odlučil. da bude dođuću noć poćel kopati za blagom. Okolo polnoći onda, kad su već svi spali, je Babják otišel vu vrt Lorinszka, gde je pod jednom hruškom. kak je to senjal, poćel kopati. Psi su taki spazili, da negdo vu vrtu mora biti i poćeli su lajati. Na to se je zbudil i Lorinszki, pak jer su prošle dane višeput tati hodili vu njegovim vrtu po sada, je sa nabitom puškom išel vun. Babják je spazil, da Lorinszki po dvoru hodi i za jeden trs se je skril. To je videl Lorinszki, gdo nije znal, što hodi vu vrtu te je streljil na njega. Po strelbi je javkanje ćul, ta je bežal taki i tam je našel Babjaka, koje-mu se je vu ćelo šret zavrtal. Taki su po doktora poslali, ali zato je ipak drugi dćn vumrl. Zandarstvo je prijavilo stvar sudu.

### Domaće novosti.

Vadla Mihály medjimurski sin, posvećeni redovnik je svoju novumešu vu Muraćsányu prošli tjedon obdržal. — Bancsics András kapelan iz Banjaluke je vu Felső-Mihályfalva za kapelana premešćen. — Hoffman Ida navućiteljica je iz preloćke ors. škole vu Gyöngyös premešćena. — Golub Antal honved stražmešter iz Velike-Kanizse se je zarućil s Jugh László grofofskoga klućenika kćerkom Rózom vu Zala-Ujváru.

### Kuliko vrednosti ima papa?

Jedne taljanske novine su ne zdavnja zračunale kuliko vrednosti ima papa? Papiju je Vatikan, k ovomu spadajuće zidine, vrti, hize grunti i t. d. Vu gruntah i hižah je ne zdavnja deset million lirah (taljanski penezi) vrednosti herbál papa. Ćeltu vrednost mu na dva miliarde stodvadeset millionov lirah ćeniju. Ovoj velikoj vrednosti je jednog ljeta interes 120 millionov lira iz ovoga na svaki mesec opadne 10 millionov, na svaki tjedon 2 milioni, na jeden den 411 jezer lirah, na jednu vuru 17 jezer na jednu minutu 285 lirah, na jednu sekundu 5 lirah. A kaj pak onda još ovak drugać dojde nutri papi od kloštrov, i t. d. Vrednost svetog Petra cirkve i Vatikana je velika i neprocenjiva. Iz Rafaelkipov bi moći bilo zplatiti sve duge taljanske, tuliko su vredni.

### Strćla.

Veliki viher je bil o. m. 3-ga po poldan ob 5 vuri vu Ó-Kigyós obćini. Strćla je višeput vudrila doli, ali samo vu jednim slućaju je vužgala: najme na marofu Wenckheim Frigyes grofa jednu veliku pšenicu pšenicu, vu kojoj je do 100 mekotah ploda bilo. Tija do pol noći je gorela. Ravno onda je i poleg Csaba obćine vudrila strćla vu jednu kozlicu i ova prije, kak bi ognjogasi vun došli, je zgorela. — Vu Ócsődu je o. m. 6-ga bil veliki viher. Bagi Rozália 19 ljet stara puca je sa svojom sestrom, sa kojom su si dvojke bile, delala na polju i kad je viher nastal su bežale pod jedno drvo. Strćla je vu drėvu vudrila i osmrtila Bagi Rozáliu. Sestra njezina je dva dni nć mogla ovoriti.

Odgovorni urednik

MARGITAI JOZSEF.

**Gabona árak. — Cienna zítka.**

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	kor. érték
Buza	Pšenica	14.80 —
Zab	Zob	12.50 —
Rozs	Hrż	12.00 —
Kukoricza új	Kuruza nova	00.00 —
» » ó	» stara	11.80 —
Árpa	Ječmen	11.00 — 12.
Fehér bab új	Grah beli	15.00 —
Sárga » »	» žuti	12.00 —
Vegyes » »	» zmėsán	11.00 —
Lenmag	Len	26.00 —
Bükköny	Grahorka	12.00 —

**Nagy-Kanizsán**

egy vagy két iskolai növendék egy jobb izraelita családnál teljes ellátásra felvétetik. — Jó bánásmód és szigorú felügyelet biztosítottatik.

Szagtalan és nyomban száradó

Valódi Christoph-lakk kérendő

Ezen gyártmány törvényileg védve van

**Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FENYLAKK**

Ishetővé teszi, hogy a szobák a másolás alatt is használtatásnak, mivel a helytelen szag és a lassú, ragadó száradás, mely az olajfestékek és az olajlakkok sajátja, elkerülteszik. Ezenlét a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a másolást. A palló nedves tárgyakkal feltörhető, amikor, hogy elválassza fényt. Meg kell különböztetni a minőségű szobapalló-fénylakk, sárgánbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olajfesték fűdi be a pallót a egytűl fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmasok régi vagy új pallóra. Teljesen befűd minden felület, korábbi másolást sőt; van szintén

**Isma fénylakk (színezetlen)**

új pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen parketre a olajfestékek mar beázott egészen új pallókra való. Csak fényt ad, szűdítve nem fűdi el a fémestűt. Postacsomag, ártéke 12 négyzet méter, (két kőlapnyagú szobára való) 5 ft. 90 kr. vagy 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> márká.

A követően megrendelések mind-n városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Munkásokok és propektsuok ingyen és bérmentve küldetnek. A havasáránál tesék jól vigyázzni a cégre a a gyári jegyre, mivel ott a több mint 180 éve létező gyártmányt sokféle utánaoznak és használják, a sokkal rosszabb, a gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozták forgalomba.

**Christoph Ferenc,**  
A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedül gyártója,  
**Prága, K. Berlin.**  
Zürich.  
Csáktornyan: Gráner testvéreknel.  
896 7-10

4560. P. 1901.

**Hirdetmény.**

A kir. törvényszék ezennel közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár, mint kisajátítónak, Mayer (Judás) Ede kisajátítást szenvedett elleni ügyében a kártalanítási eljárást a csáktornyai 162. számú telekjegyzőkönyvben 60. hrsz. a. felvett ingatlanra vonatkozólag folyamatba tette, a távollevő vagy ismeretlen tartozkodású érdekelttek részére ügygondnokul Zakál Henrik csáktornyai lakos ügyvédet kinevezte s **tárgyalási határnapul**

**1901. szeptember hó 9. napjának d. u. 3 óráját**

**Csáktornya község községi házához kitzúzte,** melyhatárnapra az összes érdekeltet azzal idezi meg, hogy meg nem jelenésük a kártalanítás fölött az érdemleges határozathozatalát gátolni nem fogja, s az egyéni külön értesítés elmaradása, vagy a tárgyalásról való elmaradás miatt igazolásnak helye nincs.

A kir. törvényszék, mint birtokbíróság. — Nagykanizsán, 1901. aug. 8-án.  
**M I K O S,** h. elnök. 530 1—3  
**Dr. STOLZER,** jegyző.

10. sz. 11 901.

**Árlejtési hirdetmény.**

**Mura-Csány község közönsége által építendő kisededovoda** építési munkáira ezennel zárt ajánlati verseny tárgyalás hirdettetik.

Az építési költség **11.796 kor. 82 fill.** van előirányozva.

1. Ajánlat csak az összes munkákra tehető.
2. A sajtálkezüleg irt ajánlatba kiteendő az ajánlattevő neve, polgári állása, lakóhelye és kiteendő továbbá tisztán és minden kételyt kizáró módon számokkal és betűkkel azon százalék, melynek a költségvetési összegből való leengedése mellett a munkákra vállalkozik.
3. Ezenkívül tartalmaznia kell az ajánlatnak, hogy az építési terveket és költségvetést az ált. és részletes felleteleket a szerződési mintát és a helyi viszonyokat ismeri.
4. Az ajánlattevők tartoznak az építési főösszeg 5%-át óvadéku készpénzben vagy értékpapirokban letenni, mely összeg a vállalkozónak a tefelrakásakor visszafizetelni fog.
5. Későn érkező vagy távirati ajánlatok figyelembe nem vételnek, utóajánlatok ki vannak zárva.
6. Az ajánlatok **f. évi augusztus 31. napjának délelőtt 10 órájáig** a jegyzői hivatalban adandók be, ugyanakkor fognak az ajánlatok felbontatni.
7. Az árlejtés tárgyat képező építkezésre vonatkozó művelet a jegyzői hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthető.

M u r a - C s á n y b a n, 1901. augusztus 12-én.

**Haris Károly** jegyző. 523 2—2  
**Vranovics Antal** bíró.

2007. sz. 1901.

**Hirdetmény.**

Perlak-Ottok község tulajdonát képező és 5427 holdnyi területen gyakorolható

**vadászati jog**

1902, 1903, 1904, 1905, 1906. és 1907. évre Perlak községhezánál **1901. évi szeptember hó 8. napján d. e. 9 órakor** nyilvános szóbeli árverésen legtöbbet ígérőnek haszonbérbe fog kiadatni.

Kikiáltási ár 300 korona.  
A községi képviselőtestület által megalapított árverési feltételeket a községhezánál a hivatalos órák alatt bárki megtekintheti.  
Perlakon, 1901. évi augusztus hó 8-án.

**Zala József** jegyző. 524 2—2  
**Glavina András** bíró.

Kitűnő

**asztali szőlőt**

és

**őszi baraczkot**

szállítok

postacsomagonként (5 klg.)

**4 koronáért, bérmentre, utánvéttel.**

**Fried Mihály**

szőlőbirtokos és bortkereskedő

**Pécs, Siklósi-utca 18. sz.**



3651. tk. 901.

### Arverési hirdmény.

A perlaki kir. jbiróság mint lkvi hatóság közírré teszi, hogy az alsómuraközi Tkpénztár r.-l-nak Szusecz János és neje Gál Franciska orehoviczai lakosok elleni végrehajtási ügyében 500 kor. tőke, ennek 1899. évi novemb. hó 25-től járó 8% kamatai, a lejárt kamat 8% kamata, 73 k. 10 f. eddigi, 22 k. árverési kérvényi költség kielégítése végett a nagy-kanizsai kir. törvszék a perlaki kir. jbiróság területén fekvő az orehoviczai 427. szljkvben felvett 355/b. hrsz. ingatlan a végreh. törv. 156. §-a alapján egészben 12 kor., az u. o. felvett 361/b. hrsz. ingatlanok Szusecz János és neje Gál Franciska nevének álló  $\frac{1}{16}$ -od része 95 kor. kikiáltási árban becsárban az

**1901. évi szept. hó 20. napján  
d. e. 10 órakor**

Orehovicza községhezánál dr. Kemény Fülöp ügyvéd közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog. 529

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10%-át bánatpénz fejében letenni, s a vevő a vételárat 3 egyenlő részletben lefizetni köteles és végre az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulírt lkvi hatóságnál és Orehovicza község előjáróságánál megtekinthetők.

A kir. jbiróság mint lkvi hatóság  
Perlakon, 1901. július 4-én.



3548. tk. 1901.

### Arverési hirdmény.

A perlaki kir. jbiróság mint lkvi hatóság közírré teszi, hogy dr. Kemény Fülöp ügyvéd, mint Dallár György követelésének behajtására kirendelt ügygondnoknak Karlóczy Mátyás al.-domborui lakos elleni végrehajtási ügyében 200 k. tőke, ennek 1872. évi május hó 9-ik napjától járó 1877. évi július 1-ig 20% kamatai, ezenül 8% kamatai 58 k. 40 f. eddigi, 19 k. 30 f. árverés kérvényi költség kielégítése végett a nagy-kanizsai kir. törvszék perlaki kir. jbiróság területén fekvő alsó-dombori községi 1743. szljkvben 323/b. hrsz. a. foglalt ingatlan a végreh. törv. 156. §-a értelmében egészben 432 kor. kikiáltási árban mint becsárban az

**1901. évi szept. hó 19. napján  
d. e. 10 órakor**

Alsó-Domboru községhezánál dr. Kemény Fülöp perlaki lakos, ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog. 528

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10%-át bánatpénz fejében letenni s a vevő a vételárat 3 egyenlő részletben lefizetni köteles és végre az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulírt lkvi hatóságnál és Alsó-Domboru község előjáróságánál megtekinthetők.

A kir. jbiróság mint lkvi hatóság  
Perlakon, 1901. június hó 27-én.



Gyümölcs- és szőlő-bor készitési gépek.

## Gyümölcs- és szőlő-sajtók,

lolytonosan ható kettős szerkezettel, és nyomerő szabályzóval

A munkaképesség 20% nagyobb mint bármely más sajtónál.

### Hydraulikus sajtók,

## Szőlő- és gyümölcs-zúzó

és bogyo morzsolók.

Teljesen felszerelt szüretelő készülékek.

Szőlő és gyümölcs őrlők. Aszaló-készülékek gyümölcs és főzelék aszalásra, gyümölcs-vágó és hámozó gépek, legújabb szerkezetű szabad. önműködő „Syphonia” gyümölcs és szőlővessző permetező, gyártatnak és szállítatnak jótállás mellett a legjobb kivitelben

## MAYFARTH PH. és TÁRSA

cs. és kir. kizár. szabad. gazdasági gépgyárak, vasöntöde és gőzhámor.

**BÉCS, II. Taborstrasse 71.**

Kitüntetve 450 arany, ezüst és bronz éremmel.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Képviselők és viszontárusítók felvételnek.



979 6-10



3864/3865. tk. 901.

## Hirdmény.

Erzsébetlak és Murafüred községekre nézve az 1892. XXXIX. t. sz. értelmében a tényleges birtokosok tulajdonjogának a telkvbe való bejegyzése, a telekkönyvek átalakítása és a lkvi bejegyzések helyesbítése iránti eljárás befejeztéven, ezt az alulírt lkvi hatóság oly felszólítással teszi közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §§ alapján ide értve e §§-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-ban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítést is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. § és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. XXIX. t.-cz. 22. § alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis **1902. évi márczius 1-ső napjáig** bezárólag nyujsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, a ki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, a kik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §§. eseteiben, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-ban foglalt kiegészítését is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellenmondással élni kívánnak, írásbeli ellenmondásukat hat hónap alatt, vagyis **1902. évi márczius 1-ső napjáig** bezárólag benyujsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellenmondásuk többé figyelembe vételni nem fog;

3. hogy mindazok, a kik a telkv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, a kik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folytán történt bejegyzések által előbb szerzett nyilvánkönyvi jogaikat bármely irányban sértve vélik, ide értve azokat is, a kik a tulajdonjogi arányok az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. § alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben főlzólásukat tartalmazó kérvényüket szintén hat hó alatt, vagyis **1902. márczius 1. napjáig** bezárólag nyujsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes utján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmezteli a lkvi hatóság azokat a feleket, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket póllólag benyujsottak, az eredetieket átvehetik.

Csáktornya, 1901. évi május hó 29-én.

Előadó helyett:

**Dr. Szegő,**  
kir. jb. albiro.

521 3-3

